

5. マグニファイヤーの視度調節をしておきます。視度調節リングを回して、ファインダースクリーンのピント調節部を示す円が、はっきり見えるように調節します。

※ブースターTファインダー、サーボEEファインダーにマグニファイヤーを取り付ける場合は、上方にはね上げて固定できないため、専用のクリップオンアダプターをマグニファイヤーアダプターと取り換えて用います。視度補正標準リングを付けたままのファインダー接眼部にかぶせて使用し、視野全体を見る場合には全体を取りはずします。視度補正の方法はマグニファイヤーアダプターRと同様です。

マグニファイヤーS

構成：マグニファイヤー、マグニファイヤーアダプターS

使用カメラ：A-1, AE-1, AV-1, をはじめ角型接眼部をもつキヤノン一眼レフカメラ

使い方

1. ファインダー接眼部上方からさし込んで取り付け、ピント観察ができます。
2. 視度補正の方法は、マグニファイヤーRと同様です。
3. 全視野を見たい場合は、マグニファイヤーをはね上げて、固定します。

※マグニファイヤーSをAV-1に取付けるとカメラの裏蓋が開きません。裏蓋を開閉するときは、取外してから行なってください。

アクセサリ

マグニファイヤーアダプターR
マグニファイヤーSをマグニファイヤーRとして使用するためのアクセサリ。
クリップオンアダプター付き。

マグニファイヤーアダプターS
マグニファイヤーRをマグニファイヤーSとして使用するためのアクセサリ。

※都合により製品の外觀デザインの一部を変更することがあります。

6. To see the entire field of view, swing the magnifier all the way upward until it snaps into a fixed position.

Since the magnifier cannot be swung upward with the Booster T and Servo EE Finders, attach it by means of the clip-on adapter which clips over the eyepiece ring of the finder. The Magnifier Adapter S is optionally available for using Magnifier R on a camera with a rectangular eyepiece.

Magnifier S

It consists of the Magnifier and Magnifier Adapter S and is used with all Canon SLRs which have a rectangular eyepiece. To attach it, slide Magnifier Adapter S into the rectangular eyepiece from above. Then refer to the instructions for Magnifier R for the remaining operations.

Magnifier Adapter R is optionally available for using Magnifier S on a camera with a round eyepiece. Adapter R comes with the clip-on adapter for use with the Servo EE and Booster T Finders.

* Since the magnifier overlaps the Canon AV-1's back cover, it is necessary to remove it before the back cover of this camera can be opened.

Subject to change without notice.

2. Débloquer l'adaptateur R et relever la loupe jusqu'à ce qu'elle se bloque en position haute.
 3. Introduire l'ergot de l'adaptateur dans l'encoche du filetage d'oculaire, puis revisser la bague d'oculaire après en avoir ôté l'ocillon caoutchouc.
 4. Rabattre la loupe. Le centre de l'image visée se trouve agrandi afin de permettre une mise au point très précise.
 5. Diriger l'appareil vers une source lumineuse et tout en regardant dans le viseur, tourner la bague de correction dioptrique jusqu'à ce que le dispositif de mise au point au centre du verre de visée soit parfaitement net.
 6. Pour observer le champ de l'image entier, bloquer la loupe en position relevée.
- Comme, avec le viseur amplificateur T et le servoviseur EE, il n'est pas possible de relever la loupe, la monter au moyen du raccord express qui se fixe sur la bague de l'oculaire du viseur. L'adaptateur S est livrable en option pour permettre d'utiliser la loupe de mise au point R avec un boîtier à oculaire rectangulaire.

Loupe de mise au point S

La loupe de mise au point S, qui se compose de la loupe proprement dite et de l'adaptateur S, est destinée à tous les appareils reflex Canon pourvus d'un oculaire rectangulaire. Pour la monter, glisser l'adaptateur depuis le haut sur l'oculaire rectangulaire. Ensuite procéder comme ci-dessus.

L'adaptateur R est livrable en option pour permettre de monter la loupe de mise au point S sur un oculaire rond. Il est fourni avec le raccord express destiné à monter la loupe sur le viseur amplificateur T et le servoviseur EE.

* La loupe de mise au point fait saillie au-dessus du dos du Canon AV-1. Il est nécessaire de démonter l'accessoire avant d'ouvrir le dos de cet appareil.

Sous réserve de modifications.

キヤノン株式会社

キヤノン販売株式会社

〒108 東京都港区三田3-11-28
カメラ販売企画部 ☎(03) 455-9353

CANON INC.

11-28, Mita 3-chome, Minatoku, Tokyo 108, Japan

PUB. C-II-022E

0180D2

PRINTED IN JAPAN

キヤノン マグニファイヤー

使用説明書

Canon Magnifier

Instructions

キヤノンマグニファイヤーはキヤノンの一眼レフのファインダー部に取り付けて、ピントガラスの像を拡大して観察し、正確なピント合わせを行なうためのアクセサリです。一般撮影はもちろん、複写、接写、あるいは広角レンズによる撮影等に威力を発揮します。

接眼部への取り付けに使用するアダプターは、蝶番により上方にはね上げられますから、ピントを確認したのち、全視野を眺めることができます。

形式：ガリレオ式アイレベルファインダー

倍率：2.5倍

レンズ構成：3群3枚

視度調節：+4～-4 ジョブター

マグニファイヤー R

構成：マグニファイヤー、マグニファイヤー

アダプターR、クリップオンアダプター

使用カメラ：F-1

使い方

1. F-1ファインダー接眼部のラバーアイピースリングをはずし、視度補正標準リングを、左に回してはずします。
2. マグニファイヤーアダプターRの蝶番を開き、いっばいに広げて固定しておきます。
3. 視度補正標準リング取り付けネジ部にある切欠きに、アダプターの突起を合わせてはめ込み、ラバーアイピースリングをはずした視度補正標準リングをねじ込んで取り付けます。
4. 蝶番を折りたたんで戻すと、ファインダー視野の中央部が眺められ、ピント観察ができます。

The Canon Magnifier is a viewfinder accessory which attaches to the eyepiece of Canon SLR cameras and the Servo EE and Booster T Finders. It magnifies the center of the image on the focusing screen 2.5X for better accuracy in precision focusing and is, therefore, especially convenient in close-up photography, copy work and photography with a wide-angle lens.

The Canon Magnifier is available in two models, Magnifier R and Magnifier S. The former is for use with a camera which has a round eyepiece, the latter for a camera with a rectangular eyepiece. Each comes with an adapter which permits it to be swung upwards so that the entire field of view can easily be seen. These adapters are also available as optional accessories so that either magnifier can be used with either type of eyepiece.

Specifications

Type: Galileo-type magnifier for eye-level viewfinder.

Viewfinder Magnification: 2.5:1.

Lens Construction: 3 elements in 3 groups.

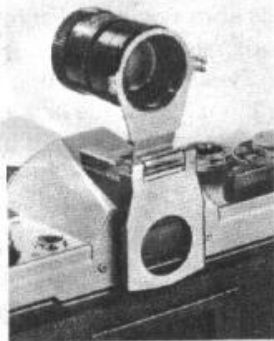
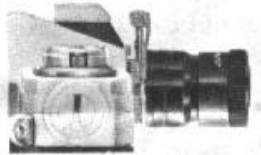
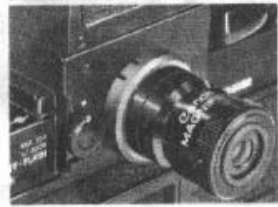
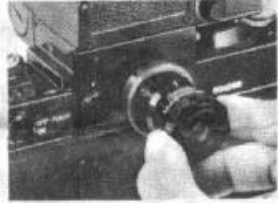
Dioptic Adjustment: +4 to -4 diopters by turning dioptic adjustment ring.

Magnifier R

It consists of the Magnifier, Magnifier Adapter R and Clip-on Adapter and is used with the F-1.

How to Use

1. Remove the eyepiece ring of the Canon F-1's Eye-level Finder by turning it counter-clockwise.
2. Unclamp the Magnifier Adapter R and swing the Magnifier all the way out until it snaps into a fixed position.
3. Insert the protrusion of the adapter into the notch in the eyepiece screw thread. Then screw in the eyepiece ring with the rubber removed.
4. Fold the magnifier down to eyepiece level. The center of the field of view is clearly seen for precise focusing.
5. While pointing the camera towards a light source, turn the magnifier's dioptic adjustment ring until the various focusing aids in the center of the focusing screen are clearly in focus.



マグニファイヤー
Magnifier
Loupe de mise au point
Einstellupe
Amplificador



切欠
Notch
Encoche
Paßnut
Muesca

